

وام و سائل منزل

CSN FAKTABLAD 2012 PERSISKA

مدت بازپرداخت وام به میزان مبلغ وام بستگی دارد و بین 1 تا 15 سال متغیر است:

مدت بازپرداخت	میزان بدهی	میزان بدهی
۱ سال	۰.۱٪ مبلغ پایه	کمتر از
۳ سال	۰.۴٪ مبلغ پایه	کمتر از
۵ سال	۰.۸٪ مبلغ پایه	کمتر از
۷ سال	۱.۰٪ مبلغ پایه	کمتر از
۸ سال	۱.۱٪ مبلغ پایه	کمتر از
۱۰ سال	۱.۲٪ مبلغ پایه	کمتر از
۱۵ سال	۱.۶٪ مبلغ پایه	بیشتر از

(مبلغ پایه basbeloppet برای سال ۲۰۱۲ از قرار ۴۴۰۰۰ کرون است)

بهره وام چگونه محاسبه می شود؟

بهره وام هر ساله توسط دولت تعیین می گردد. بهره از روز پرداخت اولین وام محاسبه خواهد شد. مجموع بهره وام بابت دو سالی که وام از بازپرداخت معاف است در روز سررسید بازپرداخت وام به اصل بدهی افزوده میگردد. از آن پس بهره بطور مستمر نسبت به جمع کل جدید بدهی محاسبه خواهد شد.

بهره در سال ۲۰۱۲ معادل ۳،۶۵٪ است.

بازپرداخت وام چگونه است؟

وام بطور معمول بصورت ماهیانه بازپرداخت میگردد. هر سه ماه یکبار سه فقره قبض پرداخت (برای هر ماه یک قبض) دریافت خواهید کرد. در سال چهارم مرتبه هر بار ۳۰ کرون هزینه صدور قبض اخذ می گردد. اگر پول بازپرداختی در روز سررسید به سازمان سی.اس.ان واصل نگردد، سازمان سی.اس.ان ماه بعد یک قبض یادآوری ارسال خواهد شد. در اینصورت مبلغ ۵۰ کرون بابت صدور قبض یادآوری اخذ خواهد شد. بازپرداخت وام در درجه اول هزینه های معوقه و سپس بهره وام و نهایتاً اصل وام کسر خواهند شد.

بازپرداخت داوطلبانه

به منظور بازپرداخت سریعتر وام میتوان داوطلبانه اقساط وام را پرداخت نمود. در اینصورت مبلغ پرداختی باید به حساب جاری بانکی (bankgiro) شماره 1053-5201 یا حساب جاری پستی (plusgiro) 3-4765101-4 واریز گردد. روی قبض پرداخت شماره وام، شماره فردی (ده شماره) و آدرس خود را بنویسید. اگر مایل هستید از طریق اینترنت پرداخت کنید بایستی از شماره او.سی.آر. OCR-nummer استفاده شود که آنرا می توانید از سازمان سی.اس.ان دریافت کنید.

- قبلاً مبلغ کمتری وام دریافت کرده و قصد داشته باشید و مسکن جدید حداکثر مبلغ ممکن را با توجه به تعداد نفرات خانواده تقاضا نمائید؛
- از یک مسکن مبله به یک مسکن غیرمبله نقل مکان کرده باشید؛
- خانواده صاحب فرزندی متولد شوند شود؛
- یک فرد نزدیک در خانواده که وی نیز تحت پوشش پذیرش پناهندگان در کمون است به خانواده افزوده شده باشد.

شوهر، زن یا همزی و فرزند زیر ۲۱ سال بعنوان فرد نزدیک خانواده محسوب میشوند. به زوجین یا همزی ها وام بطور مشترک اعطاء خواهد شد. در مورد وام اضافی که بابت زن، شوهر و یا همزی دریافت گردد هر دوی شما مشترکاً مسئولیت بازپرداخت وام را بر عهده خواهید داشت.

هزینه تنظیم وام

از مبلغ وام اعطاء شده بابت هزینه تنظیم وام مبلغ ۳۰۰ کرون بطور اتوماتیک کسر خواهد شد. هزینه تنظیم وام برای وامهای تکمیلی ۱۰۰ کرون است.

پرداخت وام چگونه انجام می شود؟

پرداخت وام از طریق سوندبانک Swedbank انجام می شود. پول به دو شیوه می تواند پرداخت شود:

- حواله پرداخت سوندبانک که نوعی چک است که نی توان آنرا در سوندبانک نقد کرد.
- واریز به حساب. این حساب می تواند نزد سوندبانک یا بانک دیگری باشد.

اگر می خواهید پولها به حساب شما واریز شود بایستی شخصاً حساب خود را به سیستم پرداخت سوندبانک موسوم به اس.یو.اس (SUS) متصل کنید. چنانچه حساب شما بهنگام پرداخت وام هنوز به سیستم پرداخت متصل نشده باشد یا اگر سازمان سی.اس.ان شماره فردی (personnummer) کامل گیرنده وجه را در اختیار نداشته باشد، پرداخت از طریق حواله پرداخت سوندبانک انجام خواهد شد.

موعد بازپرداخت وام چه زمانی است؟

موعد بازپرداخت وام از اولین ماه پس از سپری شدن دو سال از نخستین پرداخت وام آغاز خواهد شد. زوجین یا دونفر همزی که بطور مشترک وام دریافت کرده اند مشترکاً مسئولیت تمامی وام را بر عهده دارند.

چه کسی و به چه منظوری می تواند وام بگیرد؟

پناهندگان و برخی از افراد خارجی که به یک مسکن نقل مکان می کنند می توانند وام لوازم منزل درخواست کنند. برای دریافت وام باید فرد از جمله بعنوان پناهنده پذیرفته شده و هنگام اولین مرتبه پذیرفته شدن در یک کمون/شهر به سن ۱۸ سالگی تمام رسیده باشد.

در صورت نقل مکان به مسکن مبله یا غیر مبله یا همخانه شدن می توان وام دریافت نمود. پول وام بایستی برای خرید بطور مثال وسایل آشپزخانه و میلمان از این قبیل برسد. پولها بایستی بطور مثال برای خوراک و اجاره بهاء خرج شود.

چه موقع می توانم وام بگیرم؟

تقاضای وام بایستی ظرف مدت دو سال از تاریخی که شما اولین بار در یک کمون پذیرفته شده اید انجام شود. این امر شامل تقاضای وام تکمیلی نسبت به وام قبلی نیز خواهد بود.

چه مبلغی می توانم وام بگیرم؟

میزان مبلغ وام به تعداد نفرات خانواده و مبله یا غیرمبله بودن مسکن و همچنین دارائیهای شخصی شما بستگی دارد. شما همواره می توانید مبلغ کمتری از میزان حداکثر مبلغ وام تقاضا نمائید.

مسکن غیر مبله تعداد نفرات	حداکثر مبلغ وام به کرون	مسکن مبله یا همخانه
۱	۱۵۰۰۰	۵۰۰۰
۲	۲۰۰۰۰	۵۰۰۰
۳	۲۵۰۰۰	۵۰۰۰
۴	۳۰۰۰۰	۵۰۰۰
۵	۳۵۰۰۰	۵۰۰۰

وام را چگونه باید تقاضا نمود؟

با کارمند مسئول خود در قرارگاه پناهندگی یا دفتر پذیرش پناهندگان در کمون تماس بگیرید. آنها به شما اطلاعات داده و در تکمیل کردن فرم تقاضانامه شما کمک میکنند. سپس کارمند مربوطه تقاضانامه شما را به سازمان سی.اس.ان CSN ارسال می کند.

آیا میتوان نسبت به وام قبلی تقاضای وام اضافی نمود؟

شما میتوانی نسبت برای وامی که قبلاً دریافت نموده اید تقاضای وام اضافی یا تکمیلی کنید بشرط آنکه

اگر قادر به بازپرداخت وام نباشم

اگر به علت درآمد کم قادر به بازپرداخت نباشید میتوانید تقاضای بازپرداخت با اقساط کمتر یا وقفه کامل در بازپرداخت (مهلت) نمایید. فرم درخواست وقفه به همراه اولین قبضهای بازپرداخت وام ارسال خواهد شد.

اداره سی.اس.ان (CSN) هنگام بررسی جهت کاهش وام یا مهلت بازپرداخت، تعداد افراد خانواده و مجموع درآمد سالانه مشمول مالیات آنان را در نظر خواهد گرفت.

بهره علیرغم اعطاء کاهش مبلغ قسط وام یا وقفه کامل تا بازپرداخت کل وام، محاسبه خواهد شد. از اینرو در صورت اعطای وقفه مامل به میزان بدهی افزوده خواهد شد.

اگر مقیم خارج از کشور باشید مقررات دیگری در مورد وقفه صدق می کند. سازمان سی.اس.ان می تواند اطلاعات دقیقتری در اختیار شما قرار دهد.

کاهش مبلغ قسط یا وقفه برای هر سال تقویمی بطور جداگانه اعطاء میگردد.

آیا وام می تواند مشمول بخشودگی گردد؟

اگر اداره سی.اس.ان تشخیص دهد که وام گیرنده طی طولانی مدت قادر به بازپرداخت وام نمی باشد، وام وسائل منزل ممکن است بخشوده شود. وام در صورت فوت وام گیرنده بخودی خود بخشوده خواهد شد.

صفحه اینترنت

در صفحه اینترنت ما با آدرس www.csn.se در مورد وام وسائل منزل شما اطلاعات وجود دارد.

تغییر آدرس

اگر در سوند نقل مکان می کنید بایستی آدرس جدید خود را به اداره ثبت احوال آمار (folkbokföringen) اطلاع دهید. بهتر است تغییر آدرس را به سازمان سی.اس.ان نیز اطلاع دهید.

آدرس جدید خود در خارج از کشور را بایستی مستقیماً به سازمان سی.اس.ان اطلاع دهید.

کارت تغییر آدرس را میتوان از سازمان سی.اس.ان سفارش داد.

اطلاعات بیشتر

اطلاعات بیشتر از سوی سازمان سی.اس.ان به آدرس زیر در اختیار شما گذارده می شود:

CSN

Hemutrustningslån
SUNDSVALL 82 851

تلفن: 0771-276 100

اوقات تماس تلفنی: 9.00-12.00

تلفکس: 060-18 60 06

پست الکترونیکی: hemutrustningslan@csn.se

آدرس صفحه اینترنت: www.csn.se

ترجمه این برگه اطلاعاتی بزبانهای آلبانی، عربی، انگلیسی، فرانسوی، کردی شمالی، فارسی، رومانی، روسی، صربی/کرواتی/بوسنی، سومالی، اسپانیایی، کردی جنوبی، تیگرینیایی، ترکی، ویتنامی و بدینانی وجود دارد. ترجمه متن توسط شرکت سمانتیکس انجام شده است.

